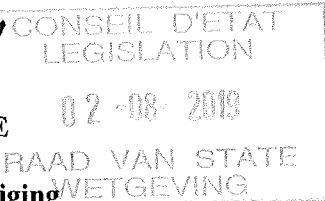


66496 / 4/2

KONINKRIJK BELGIE



66496 / 4

ROYAUME DE BELGIQUE

Ministerie van Landsverdediging

Ministère de la Défense

Ontwerp van Koninklijk besluit tot vaststelling van de opdrachten en begunstigten van de Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie van het Ministerie van Landsverdediging en tot regeling van haar organisatie en werking

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 betreffende de organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat;

Gelet op de wet van 10 april 1973 houdende oprichting van de Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie van het Ministerie van Landsverdediging, gewijzigd bij de wetten van 28 december 1973, 22 december 1977 en 11 juli 1978, bij de koninklijke besluiten nr. 90 van 20 augustus 1982 en nr. 485 van 22 december 1986 en bij de programmawet van 2 augustus 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 januari 1978 tot vaststelling van de taak en tot regeling van de organisatie en de werkwijze van de Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 april 1987, 7 december 1998, 20 juli 2000 en 22 juni 2006;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie van het Ministerie van Landsverdediging, gegeven op 23 maart 2017;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 25 oktober 2018;

Gelet op het protocol N-481 van het Onderhandelingscomité van het militair personeel, gesloten op 5 april 2019;

Gelet op het protocol Nr 89 van het onderhandelingscomité Sector XIV, gesloten op 3 mei 2019;

Projet d'arrêté royal déterminant les missions et bénéficiaires de l'Office Central d'Action Sociale et Culturelle du Ministère de la Défense et réglant son organisation et son fonctionnement

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral;

Vu la loi du 10 avril 1973 portant création de l'Office Central d'action sociale et culturelle du Ministère de la Défense, modifiée par les lois des 28 décembre 1973, 22 décembre 1977 et 11 juillet 1978, par les arrêtés royaux n° 90 du 20 août 1982 et n° 485 du 22 décembre 1986 et par la loi programme du 2 août 2002;

Vu l'arrêté royal du 10 janvier 1978 déterminant la mission et réglant l'organisation et le fonctionnement de l'Office Central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire, modifié par les arrêtés royaux du 1 avril 1987, 7 décembre 1998, 20 juillet 2000 et 22 juin 2006;

Vu l'avis du Comité de Gestion de l'Office Central d'action sociale et culturelle du Ministère de la Défense, donné le 23 mars 2017;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 25 octobre 2018;

Vu le protocole N-481 du Comité de négociation du personnel militaire, conclu le 5 avril 2019;

Vu le protocole Nr 89 du comité de négociation de secteur XIV, conclu le 3 mai 2019;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 23 juli 2019;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister belast met Ambtenarenzaken, d.d. 23 juli 2019;

Gelet op het advies XXX van de Raad van State, gegeven op, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Defensie en de Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

HOOFDSTUK I BEGUNSTIGDEN EN OPDRACHT

Artikel 1. De begunstigden van de activiteiten van de Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie van het Ministerie van Landsverdediging, hierna "Centrale Dienst" genoemd, zijn :

- 1° De militairen van het actief kader en de leden van het burgerpersoneel die onder het Ministerie van Landsverdediging ressorteren;
- 2° De personeelsleden van de instellingen onder voogdij van de Minister van Defensie;
- 3° De gewezen personeelsleden van het Ministerie van Landsverdediging of van een instelling onder de voogdij van de Minister van Defensie die genieten van een rustpensioen, een pensioen wegens lichamelijke ongeschiktheid, een vergoedingspensioen ten laste van de Staatskas of een rente voor arbeidsongeval of beroepsziekte voor een schadelijk feit opgelopen tijdens de loopbaan bij het Ministerie van Landsverdediging of bij een instelling onder de voogdij van de Minister van Defensie;

Voor het rustpensioen dient het aantal gepresteerde dienstjaren aan het Ministerie van Landsverdediging of de instellingen onder de voogdij van de Minister van Defensie minstens 20 jaar te bedragen;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 23 juillet 2019;

Vu l'accord du Ministre chargé de la Fonction publique, donné le 23 juillet 2019;

Vu l'avis XXX du Conseil d'Etat, donné le, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre de la Défense et du Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier BENEFICIAIRES ET MISSION

Article 1^{er}. Les bénéficiaires des activités de l'Office Central d'Action Sociale et Culturelle du Ministère de la Défense, dénommé ci-après « l'Office Central » sont :

- 1° Les militaires du cadre actif et les membres du personnel civil relevant du Ministère de la Défense;
- 2° Les membres du personnel des organismes sous tutelle du Ministre de la Défense;
- 3° Les anciens membres du personnel du Ministère de la Défense ou d'un organisme sous tutelle du Ministre de la Défense qui bénéficient d'une pension de retraite, d'une pension pour inaptitude physique, d'une pension de réparation à charge du Trésor public ou d'une rente pour accident de travail ou maladie professionnelle pour un fait dommageable encouru au cours de leur carrière au Ministère de la Défense ou au sein d'un organisme sous tutelle du Ministre de la Défense;

Pour la pension de retraite le nombre d'années de service prestées au sein du Ministère de la Défense ou des organismes sous tutelle de la Défense doit être au minimum de 20 ans;

- 4° De echtgeno(o)t(e) en de partner van de begunstigten vermeld in 1° tot 3° voor zover deze dezelfde wettelijke woonplaats hebben als de verwante begunstigde;
 - 5° De kinderen met recht op kinderbijslag voor zover deze dezelfde wettelijke woonplaats hebben als de verwante begunstigde vermeld in 1° tot 3°;
 - 6° De niet-inwonende kinderen gerechtigd op kinderbijslag van de begunstigten vermeld in 1° tot en met 3°, enkel voor behoeften ontstaan tijdens de periode van huisvesting bij de begunstigde;
 - 7° De langstlevende echtgeno(o)t(e) of de partner van de overleden begunstigde bedoeld in 1° tot en met 3°, voor zover hij/zij niet hertrouwd is, niet samenwoont met een partner of een wettelijk samenlevingscontract heeft ondertekend, en hij/zij dezelfde wettelijke woonplaats had als de begunstigde op het ogenblik van het overlijden;
 - 8° De wezen van de begunstigten vermeld in 1° tot 3° die genieten van kinderbijslag of een wezenpensioen;
 - 9° De personen die de eretitel van 'veteraan' dragen;
 - 10° De gewezen personeelsleden vermeld in punt 1° en 2° die niet onder de punten 3° tot 9° vallen blijven gedurende een periode van drie jaar volgend op het einde van hun dienst begunstigten voor zover ze gedurende ten minste acht jaar begunstigten waren op grond van punt 1° of 2°;
 - 11° De leden van de getrainde reserve, uitsluitend voor de activiteiten bedoeld in artikel 2, eerste lid, 1°, wanneer ze zich in actieve dienst bevinden en voor feiten die zich tijdens hun werkelijke dienst voorgedaan hebben, en artikel 2, eerste lid, 4° en 5°;
 - 12° Uitsluitend voor de activiteiten bedoeld in artikel 2, eerste lid, 5°, en onder beding van wederkerigheid, de rechthebbenden van gelijkaardige organisaties ten behoeve van geallieerde strijdkrachten;
- 4° Le(a) conjoint(e) et le(a) partenaire des bénéficiaires visés aux 1° à 3° pour autant qu'il (qu'elle) ait un domicile légal commun avec le bénéficiaire apparenté;
 - 5° Les enfants qui bénéficient d'allocations familiales pour autant qu'ils aient un domicile légal commun avec le bénéficiaire apparenté visé aux 1° à 3°;
 - 6° Les enfants non cohabitants des bénéficiaires visés aux 1° à 3° bénéficiant d'allocations familiales, seulement pour des besoins survenus durant la période d'hébergement par le bénéficiaire;
 - 7° Le(a) conjoint(e) ou le(a) partenaire survivant(e) du bénéficiaire décédé visé aux 1° à 3° pour autant qu'il/elle ne soit pas remarié(e), ne cohabite pas avec un partenaire ou n'a pas signé un contrat de cohabitation légale, et qui avait un domicile légal commun avec le bénéficiaire au moment du décès;
 - 8° Les orphelins des bénéficiaires visés aux 1° à 3° qui bénéficient d'allocations familiales ou une pension d'orphelin;
 - 9° Les personnes revêtues du titre honorifique de 'vétéran';
 - 10° Les anciens membres du personnel visés aux points 1° et 2° qui ne sont pas repris aux points 3° à 9° restent bénéficiaires pour une durée de 3 ans après la fin de leur service pour autant qu'ils aient été bénéficiaires sur base du point 1° ou 2° pour une durée d'au moins huit ans;
 - 11° Les membres de la réserve entraînée, exclusivement pour les activités visées à l'article 2, alinéa 1er, 1°, quand ils sont en service actif et pour des faits survenus en service actif, et l'article 2, alinéa 1er, 4° et 5°;
 - 12° Exclusivement pour les activités visées à l'article 2, alinéa 1er, 5°, et sous condition de réciprocité, les bénéficiaires d'organisations similaires au profit de Forces armées alliées;

13° Gedurende de periode dat zij werken voor deze organisatie, het personeel van de organisaties waarmee de Centrale dienst een, door het Beheerscomité goedgekeurd, akkoord met specifieke voorwaarden heeft afgesloten;

Van de activiteit bedoeld in artikel 2, 7° genieten enkel de begunstigden bedoeld in punt 3° en hun familieleden die reeds van voor hun pensionnering waren aangesloten.

Het Beheerscomité van de Centrale Dienst kan voor bepaalde activiteiten, in bijzondere gevallen, de rechthebbenden aanvaarden die niet hernoemen zijn in het eerste lid.

Daarnaast kan de Centrale Dienst geheel of gedeeltelijk begunstigden uitsluiten die de wettelijke bepalingen of reglementen betreffende de diensten of goederen van de Centrale Dienst niet naleven of die de betalingen betreffende de goederen of diensten hen geleverd door deze laatste niet voldoen. Deze uitsluiting moet afdoende worden gemotiveerd.

Art. 2. De Centrale Dienst, is belast met het voorzien in sociale en culturele behoeften van de begunstigden door de volgende activiteiten en door de toekenning van voordelen die rechtstreeks of onrechtstreeks op die activiteiten betrekking hebben:

1° Sociale dienstverlening:

Het geven van hulp en informatie onder vorm van administratieve bijstand, juridisch advies, psychosociale begeleiding, advies aan de autoriteiten en financiële ondersteuning. De begunstigden kunnen zich op ieder ogenblik en op elke wijze, rechtstreeks of via een tussenpersoon, tot de Centrale Dienst wenden. Deze steun kan slechts effectief worden verleend met de instemming van de begunstigden;

2° Familiale ondersteuning:

Het organiseren van kinderdagverblijven en het ontwikkelen van acties ten behoeve van de opvang van kinderen;

13° Tant que ces personnes travaillent pour ces organisations, le personnel des organisations avec lesquelles l'Office central a conclu une convention avec des conditions spécifiques et approuvée par le Comité de Gestion;

Pour l'activité visée à l'article 2, 7°, seuls les bénéficiaires visé au point 3° et les membres de leur famille déjà affiliés avant leur mise à la pension en bénéficient.

Le Comité de Gestion de l'Office Central peut, pour certaines activités, dans des cas spécifiques, accepter des bénéficiaires non repris à l'alinéa 1er.

De même, l'Office Central peut exclure partiellement ou totalement des bénéficiaires qui ne respectent pas les dispositions légales ou réglementaires relatives aux prestations de biens et services de l'Office Central ou qui sont en défaut de paiement des biens et services qui leur ont été fournis par ce dernier. Cette exclusion doit être dûment motivée.

Art. 2. L'Office Central est chargé de répondre aux besoins sociaux et culturels des bénéficiaires par les activités suivantes et par l'octroi d'avantages se rapportant directement ou indirectement à ces activités:

1° Aide sociale:

Aider et informer sous forme d'un appui administratif, de conseils juridiques, d'accompagnement psychosocial, d'avis aux autorités et de soutien financier. Les bénéficiaires peuvent s'adresser à l'Office Central, directement ou par personne interposée, en tout temps et sous quelque forme que ce soit. Ce soutien ne peut être mis en oeuvre qu'avec l'accord des bénéficiaires;

2° Soutien familial:

Organiser des maisons d'enfants et développer des actions au profit de l'accueil des enfants;

3° Huisvesting:

Het voorzien in de specifieke behoeften van de begunstigden inzake huisvesting, onder meer door het verhuren van woningen, het onderhoud en de renovatie van het woningenpark, het bouwen en het aankopen van woningen;

4° Sociale, culturele en promotionele voordelen:

Het ter beschikking stellen van specifieke collectieve voordelen van sociale, culturele en promotionele aard;

5° Vakanties:

Het aanmoedigen, vergemakkelijken en organiseren van reizen, vakantieverblijven en sportactiviteiten in België of in het buitenland;

6° Commerciële activiteiten :

Op vraag van de Minister van Defensie of de militaire overheid diensten inzake belastingvrijstelling verzekeren;

7° Hospitalisatieverzekering:

Het vervullen van de rol van tussenpersoon tussen de begunstigden en de verzekeringsmaatschappij met wie het Ministerie van Landsverdediging of een organisme onder voogdij van de Minister van Defensie een contract heeft afgesloten.

De Centrale Dienst kan elke andere opdracht van sociale of culturele aard, op verzoek van de Minister van Defensie of van het Beheerscomité, vervullen.

De Centrale Dienst kan, met het oog op de uitvoering van zijn opdracht, ofwel de nodige inrichtingen oprichten en beheren, ofwel bestaande organisaties en verenigingen erkennen en steunen, ofwel contracten afsluiten met derden.

Art. 3. Het Beheerscomité van de Centrale Dienst bepaalt, voor elke activiteit, de voorrangsregeling voor de in artikel 1 bedoelde categorieën van begunstigden alsook de voorrangsregeling binnen elke categorie.

3° Logement:

Pourvoir aux besoins spécifiques des bénéficiaires en matière de logement, notamment par la location de logements, l'entretien et la rénovation du parc immobilier, la construction et l'achat de logements;

4° Avantages sociaux, culturels et promotionnels:

Mettre à disposition des bénéficiaires des avantages spécifiques et collectifs de nature sociale, culturelle et promotionnelle;

5° Vacances:

Encourager, faciliter et organiser des voyages, des séjours de vacances et des activités sportives en Belgique ou à l'étranger;

6° Activités commerciales :

A la demande du Ministre de la Défense ou de l'autorité militaire, assurer des services en matière de détaxation;

7° Assurance hospitalisation:

Remplir le rôle d'intermédiaire entre les bénéficiaires et la compagnie d'assurance avec laquelle le Ministère de la Défense ou un organisme sous tutelle du Ministre de la Défense a conclu un contrat.

A la demande du Ministre de la Défense ou du Comité de Gestion, l'Office Central peut assurer toute autre mission de nature sociale ou culturelle.

En vue de remplir ses missions, l'Office Central peut, soit créer et gérer les installations nécessaires, soit reconnaître et aider des organisations et associations existantes, soit conclure des contrats avec des tiers.

Art. 3. Le Comité de Gestion de l'Office Central fixe, pour chaque activité, l'ordre de priorité des catégories de bénéficiaires visées à l'article 1er, ainsi que l'ordre de priorité au sein de chaque catégorie.

HOOFDSTUK II ORGANISATIE EN WERKWIJZE

Art. 4. Het Beheerscomité, bepaalt het strategische beleid van de Centrale Dienst in de aangelegenheden bedoeld in artikel 2.

Art. 5. §1. Het Beheerscomité vergadert ten minste één keer per trimester op de datum die het bepaalt, na oproeping door de voorzitter.

§2. Bovendien roept de voorzitter het Beheerscomité tot een buitengewone vergadering op, telkens wanneer het belang van de Centrale Dienst dit vereist of indien minstens twee derden van de in functie zijnde leden hierom verzoeken.

§3. Het Beheerscomité kan beperkte comités samenstellen uit zijn leden. Die beperkte comités zijn belast met de voorbereiding van de zaken die voor beraadslaging aan het Beheerscomité moeten worden voorgelegd. Ze komen samen na oproeping door de voorzitter.

Art. 6. §1. Het Beheerscomité kan slechts op geldige wijze beslissen als de meerderheid van de leden aanwezig is.

Het Beheerscomité kan echter, ongeacht het aantal aanwezige leden, op geldige wijze beslissen na een nieuw oproeping met dezelfde agenda.

§2. De besluiten worden genomen bij meerderheid van de stemmen van de aanwezige leden. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

Art. 7. §1. Het lid van het Beheerscomité dat ter vervanging van een afgetreden of een overleden lid werd benoemd, beëindigt diens mandaat.

§2. De leden bedoeld in artikel 5, § 1, 2° en 3° van de wet van 10 april 1973 houdende oprichting van een Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie van het Ministerie van Landsverdediging worden benoemd op de voordracht van hun syndicaat.

Art. 8. Het Beheerscomité kan deskundigen erom verzoeken aan de vergaderingen deel te nemen, zij beschikken over een raadgevende stem.

CHAPITRE II ORGANISATION ET FONCTIONNEMENT

Art. 4. Le Comité de Gestion définit la politique stratégique de l'Office Central dans les matières visées à l'article 2.

Art. 5. §1er. Le Comité de Gestion se réunit au moins une fois par trimestre à la date fixée par convocation du président.

§2. En outre, le président convoque le Comité de Gestion en réunion extraordinaire chaque fois que l'intérêt de l'Office Central l'exige ou à la demande des deux tiers au moins des membres en fonction.

§3. Le Comité de Gestion peut constituer des comités restreints parmi ses membres. Ces comités restreints sont chargés de la préparation des affaires devant être soumises aux délibérations du Comité de Gestion. Ils se réunissent sur convocation du président.

Art. 6. §1er. Le Comité de Gestion ne peut statuer valablement que si la majorité des membres sont présents.

Toutefois, le Comité de Gestion peut statuer valablement, quel que soit le nombre des membres présents, après une nouvelle convocation comportant le même ordre du jour.

§2. Les résolutions sont prises à la majorité des voix des membres présents. En cas de partage, la voix du président est prépondérante.

Art. 7. §1er. Le membre du Comité de Gestion nommé en remplacement d'un membre démissionnaire ou décédé, achève le mandat de celui-ci.

§2. Les membres visés à l'article 5, § 1er, 2° et 3° de la loi du 10 avril 1973, portant création de l'Office Central d'Action Sociale et Culturelle du Ministère de la Défense sont nommés sur proposition de leur syndicat.

Art. 8. Le Comité de Gestion peut faire appel à des experts pour participer aux réunions, ils possèdent une voix consultative.

Art. 9. Het Beheerscomité kan één of meer van zijn leden met een bijzondere opdracht belasten.

Art. 10. De opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten waarvan het bedrag hoger is dan de drempel die in de geldende Belgische wetgeving overheidsopdrachten voor een onderhandelingsprocedure zonder (voorafgaandelijke) bekendmaking wordt bepaald worden gesloten na goedkeuring van het Beheerscomité. Die waarvan het bedrag gelijk is aan of kleiner is dan de hierbovenvermelde drempel, worden gesloten door de leidend ambtenaar van de Centrale Dienst.

HOOFDSTUK III FINANCIEEL BEHEER

Art. 11. §1. Voor elke activiteitssector, bepaald door het Beheerscomité, wordt een exploitatierekening opgemaakt.

§2. De exploitatierekening van iedere activiteitssector omvat, naast de eigen lasten en baten, een door het Beheerscomité bepaald aandeel in de lasten en baten van de gemeenschappelijke diensten van de Centrale Dienst.

§3. De exploitatieresultaten van iedere activiteitssector worden bepaald na overdracht naar de Reserves van de gerealiseerde meerwaarden op de verkoop van vaste activa en vervolgens naar één enkele exploitatierekening van de Centrale Dienst overgedragen.

Art. 12. §1. Het Eigen Vermogen, hernomen in de jaarrekeningen van de Centrale Dienst, maakt een onderscheid tussen :

- 1° het Sociaal Fonds,
- 2° de Reserve zonder bepaalde bestemming,
- 3° de Reserve voor Woningbouw,
- 4° het Expansiefonds,
- 5° het Resultaat van het boekjaar.

§2. Het Sociaal Fonds is het kapitaal van de Centrale Dienst. Het wordt, na beslissing van het Beheerscomité, gevormd door een voorafneming van de Reserve zonder bepaalde bestemming.

Art. 9. Le Comité de Gestion peut charger un ou plusieurs de ses membres d'une mission spéciale.

Art. 10. Les marchés de travaux, de fournitures et de services dont le montant est supérieur au seuil d'une procédure négociée sans publicité/sans publication préalable, prévu par la législation belge relative aux marchés publics dans les secteurs classiques, sont conclus après approbation du Comité de Gestion. Ceux dont le montant est égal ou inférieur au seuil indiqué ci-dessus sont conclus par le fonctionnaire dirigeant de l'Office Central.

CHAPITRE III GESTION FINANCIERE

Art. 11. §1er. Pour chaque domaine d'activité, fixé par le Comité de Gestion, un compte d'exploitation est établi.

§2. Le compte d'exploitation de chaque domaine d'activité comprend, outre les charges et les produits qui lui sont propres, une quote-part des charges et produits des services communs de l'Office Central, fixée par le Comité de Gestion.

§3. Les résultats d'exploitation de chaque domaine d'activité sont déterminés après transfert aux Réserves des plus-values réalisées sur ventes d'immobilisés et ensuite reportés sur un compte unique d'exploitation de l'Office Central.

Art. 12. §1er. Les Fonds propres repris dans les comptes annuels de l'Office Central font une distinction entre :

- 1° le Fonds Social,
- 2° la Réserve sans affectation spéciale,
- 3° la Réserve de Construction de Logements,
- 4° le Fonds d'Expansion,
- 5° le Résultat de l'exercice.

§2. Le Fond Social est le capital de l'Office. Il est constitué sur décision du Comité de Gestion, par prélèvement sur la Réserve sans affectation spéciale

§3. De Reserve zonder bepaalde bestemming geeft de investeringspolitiek van de Centrale Dienst weer. Het wordt aangepast in functie van de gerealiseerde investeringen, verminderd met de afschrijvingen. Andere overdrachten, zoals bedoeld in dit artikel, kunnen plaatsvinden na beslissing van het Beheerscomité.

§4. De Reserve voor Woningbouw wordt gevormd met het oog op de financiering van de renovatie en de ontwikkeling van het onroerend patrimonium van de Centrale Dienst.

- a) Zij wordt gevormd door de gerealiseerde meerwaarden van het boekjaar op onroerende verkopen.
- b) Zij wordt aangepast in functie van de onroerende investeringen, verminderd met de afschrijvingen, en de onroerende uitgaven voor belangrijke renovatiewerken in de loop van het boekjaar, door een inschrijving op de Reserve zonder bepaalde bestemming.

§5. Het Expansiefonds, ten bedrage van maximum 10 miljoen EUR, wordt gevormd met het oog op de financiering van de roerende investeringen aangaande de activiteiten bepaald in hoofdstuk I.

- a) Het wordt gevormd door het exploitatieresultaat van het vorige boekjaar en de gerealiseerde meerwaarden van het lopende boekjaar uit de verkoop van materiële goederen
- b) Het wordt aangepast in functie van de materiële investeringen in de loop van het boekjaar, verminderd met de afschrijvingen, door een inschrijving op de Reserve zonder bepaalde bestemming.

§6. Wanneer het Expansiefonds zijn maximum bedrag bereikt heeft, vindt er, na beslissing van het Beheerscomité, een overdracht naar de Reserve zonder bestemming plaats.

§7. Elke andere overdracht binnen het Eigen Vermogen, beslist door het Beheerscomité, wordt ter goedkeuring aan de Minister van Defensie voorgelegd.

§3. La Réserve sans affectation spéciale reflète la politique d'investissement de l'Office Central.

Elle est adaptée en fonction des investissements réalisés, déduction faite des amortissements. D'autres transferts, visés dans le présent article, peuvent être réalisés sur décision du Comité de Gestion .

§4. La Réserve de Construction de Logements est constituée en vue de financer la rénovation et le développement du patrimoine immobilier de l'Office Central.

- a) Elle est alimentée par les plus-values réalisées en cours d'exercice sur la vente de biens immobiliers.
- b) Elle est adaptée en fonction des investissements immobiliers, déduction faite des amortissements, et des dépenses immobilières pour des travaux de rénovation importants réalisées en cours d'exercice, par une inscription à la Réserve sans affectation spéciale.

§5. Le Fonds d'Expansion, d'un montant maximum de 10 millions d'euro, est constitué en vue de financer les investissements mobiliers relatifs aux activités prévues au chapitre Ier.

- a) Il est alimenté par le résultat d'exploitation de l'exercice précédent et les plus-values réalisées en cours d'exercice sur la vente de biens matériels.
- b) Il est adapté en fonction des investissements matériels en cours d'exercice, déduction faite des amortissements, par une inscription à la Réserve sans affectation spéciale.

§6. Lorsque le Fonds d'Expansion a atteint son niveau maximum, un transfert est réalisé vers la Réserve sans affectation spéciale sur décision du Comité de Gestion.

§7. Tout autre transfert entre les Fonds Propres, décidé par le Comité de Gestion, est soumis à l'approbation du Ministre de la Défense.

HOOFDSTUK IV SUBSIDIES

Art. 13. Krachtens artikel 15, § 1 van de wet van 10 april 1973 houdende oprichting van de Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie van het Ministerie van Landsverdediging, wordt er jaarlijks een subsidie op de begroting van dit departement ingeschreven.

Art. 14. Deze subsidie wordt voornamelijk gebruikt om de uitgaven te dekken die voortvloeien uit de verwezenlijking van de opdrachten van de Centrale Dienst, zoals bepaald in artikel 2, eerste lid, 1° en 2° van dit besluit.

HOOFDSTUK V SLOTBEPALINGEN

Art. 15. Het Koninklijk Besluit van 10 januari 1978 tot vaststelling van de taak en tot regeling van de organisatie en de werkwijze van de Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 april 1987, 7 december 1998, 20 juli 2000 en 22 juni 2006, wordt opgeheven.

Art. 16. De minister bevoegd voor Defensie is belast met de uitvoering van dit besluit.

CHAPITRE IV SUBSIDES

Art. 13. En application de l'article 15, § 1er de la loi du 10 avril 1973 portant création de l'Office Central d'Action Sociale et Culturelle du Ministère de la Défense, un subside est inscrit annuellement à charge du budget de ce département.

Art. 14. Ce subside est principalement utilisé pour couvrir les dépenses découlant de la réalisation des missions de l'Office Central telles que définies à l'article 2, alinéa 1^{er}, 1° et 2° du présent arrêté.

CHAPITRE V DISPOSITIONS FINALES

Art. 15. L'Arrêté Royal du 10 janvier 1978 déterminant la mission et réglant l'organisation et le fonctionnement de l'Office Central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire, modifié par les arrêtés royaux des 1 avril 1987, 7 décembre 1998, 20 juillet 2000 et 22 juin 2006, est abrogé.

Art. 16. Le ministre qui a la Défense dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

,

, le

Van Koningswege:

Par le Roi :

De Minister van Defensie,

Le Ministre de la Défense,



Didier REYNERS

**ONTWERP VAN KONINKLIJK BESLUIT
TOT VASTSTELLING VAN DE
OPDRACHTEN EN BEGUNSTIGDEN VAN
DE CENTRALE DIENST VOOR SOCIALE
EN CULTURELE ACTIE VAN HET
MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
EN TOT REGELING VAN HAAR
ORGANISATIE EN WERKING**

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

B. BESPREKING VAN HET DISPOSITIEF

**HOOFDSTUK 1. - BEGUNSTIGDEN EN
OPDRACHT**

Artikel 1

Dit artikel definieert de begunstigden en verdeeld hen in drie grote categorieën:

De eerste grote groep bestaat uit het actieve personeel van het Ministerie van Landsverdediging of de instellingen onder voogdij van de Minister van Defensie en hun gezinsleden.

Dit zijn diegene voor wie de Centrale Dienst in de eerste plaats werd opgericht. Deze zijn terug te vinden in 1°, 2°, 4°, 5°, 6°, 7°, 8° en 9° van het huidige artikel.

Wat de kinderen betreft blijven de inwonende kinderen van gerechtigden, voor zover zij recht hebben op kinderbijslag, steeds gerechtigden. De huidige formulering betekent dus geen beperking van de huidige rechten.

De tweede groep omvat de gewezen personeelsleden van het Ministerie van Landsverdediging of van een instelling onder de voogdij van de Minister van Defensie die begunstigde blijven omwille van en naarmate van bepaalde geleverde diensten.

De gewezen personeelsleden die normaal gezien gedurende hun volledig leven begunstigd blijven zijn:

- de veteranen, voor de erkenning van hun diensten gedurende één of meerdere zendingen in het buitenland. Zij worden vermeld in de

**PROJET D'ARRÊTÉ ROYAL
DÉTERMINANT LES MISSIONS ET
BÉNÉFICIAIRES DE L'OFFICE CENTRAL
D'ACTION SOCIALE EN CULTURELLE DU
MINISTÈRE DE LA DÉFENSE ET RÉGLANT
SON ORGANISATION ET SON
FONCTIONNEMENT**

RAPPORT AU ROI

Sire,

B. COMMENTAIRES DES ARTICLES

CHAPITRE 1.- BÉNÉFICIAIRES ET MISSION

Article 1er

Cet article vise à définir les bénéficiaires répartis en trois grandes catégories:

La première catégorie se compose des membres du personnel du Ministère de la Défense ou des organismes sous tutelle du Ministre de la Défense en activité de service et les membres de leur famille.

Il s'agit des bénéficiaires pour lesquels l'Office Central a été, au départ, créé. Ils sont repris à l'alinéa 1^{er}, 1°, 2°, 4°, 5°, 6°, 7°, 8° et 9° du présent article.

En ce qui concerne les enfants, restent toujours bénéficiaires, les enfants habitant chez le bénéficiaire pour autant qu'ils bénéficient d'allocations familiales. La formulation actuelle n'entraîne donc aucune restriction des droits actuels.

La deuxième catégorie se compose des anciens membres du personnel du Ministère de la Défense ou d'un organisme sous tutelle du ministre de la Défense qui restent bénéficiaires, de façon illimitée ou limitée dans le temps, en raison des services rendus.

Les anciens membres du personnel qui restent normalement bénéficiaires de façon illimitée dans le temps sont :

- les vétérans, en reconnaissance de leurs prestations pendant une (des) mission(s) à l'étranger. Ils sont repris à l'alinéa 1^{er}, 9° du

eerste alinea 9° van het huidig artikel;

- de gewezen personeelsleden die gedurende ten minste 20 jaar voor het Ministerie van Landsverdediging of de instellingen onder de voogdij van de Minister van Defensie hebben gewerkt. Zij worden vermeld in de eerste alinea 3°, 2e lid van het huidig artikel. De termijn van 20 jaar is een verduidelijking van de regel van “minsterns de helft van hun loopbaan” die tot nu toe werd toegepast. Er is dan ook geen beperking van de huidige rechten en er dienen dus geen overgangsmaatregelen getroffen te worden.

De gewezen personeelsleden die na hun dienst beperkt in tijd begunstigd blijven zijn diegene die ten minste 8 jaar voor het Ministerie van Landsverdediging of de instellingen onder de voogdij van de Minister van Defensie hebben gewerkt. Zij blijven gedurende 3 jaar na het einde van de dienst begunstigd. Zij worden vermeld in de eerste alinea 10° van het huidig artikel.

Een derde groep bestaat uit personen aan wie het statuut van tijdelijke begunstigde voor bepaalde voordelen kan worden toegekend. Het gaat om:

- de leden van de getrainde reserve. Gezien hun specifiek statuut worden ze niet op gelijke voet geplaatst met de leden van het actieve personeel. Desalniettemin worden hen toch beperkte voordelen toegekend. Zij worden vermeld in de eerste alinea, 11° van het huidig artikel;
- de personeelsleden van geallieerde militaire overheden voor wie de Centrale Dienst, op voorwaarde van wederkerigheid van gelijkaardige voordelen voor zijn eigen begunstigten, zijn vrijetijdscentra ter beschikking stelt. Zij worden vermeld in artikel 1, 12° van het huidig artikel;
- de personen die het onderwerp uitmaken van overeenkomsten die de Centrale Dienst heeft gesloten met andere organisaties teneinde om een maximale benutting van de capaciteit van zijn diensten na te streven. Zij worden vermeld in de eerste alinea, 13° van het huidig artikel. In dit geval wordt duidelijk gesteld dat deze voordelen enkel en alleen in subsidiaire orde worden toegekend zonder dat de begunstigten uit de eerste alinea 1° van het huidig artikel worden benadeeld

De tweede alinea van het huidig artikel geeft aan het Beheerscomité van de Centrale Dienst de bevoegdheid om, voor bepaalde activiteiten, personen te aanvaarden die niet hernomen zijn in de eerste alinea. Immers, de ervaring van de Centrale Dienst toont aan dat er voor bepaalde

présent article ;

- les anciens membres du personnel ayant travaillé pour le Ministère de la Défense ou des organismes sous tutelle du Ministre de la Défense durant une période minimum de vingt ans. Ils sont repris à l’alinéa 1^{er}, 3°, alinéa 2 du présent article. Le délai, appliqué jusqu’à présent, de 20 ans est une clarification du principe « au moins la moitié de la carrière ». Aucun droit actuel n’est donc restreint et, par conséquent, aucune mesure de transition ne doit être prise.

Les anciens membres du personnel qui restent, après leur service, bénéficiaires de façon limitée dans le temps sont ceux qui ont travaillé au moins huit ans pour le Ministère de la Défense ou des organismes sous tutelle du Ministre de la Défense. Ils restent bénéficiaires pour une durée de trois ans suivant la fin de leur service. Ils sont repris à l’alinéa 1^{er}, 10° du présent article.

La troisième catégorie se compose des personnes à qui le statut de bénéficiaire temporaire - et pour certains avantages seulement - peut être octroyé.

Il s’agit :

- des membres de la réserve entraînée. Vu leur statut spécifique, ils ne sont pas mis sur le même pied d’égalité que les membres du personnel actif. Néanmoins des avantages limités leur sont octroyés. Ils sont repris à l’alinéa 1^{er}, 11° du présent article ;
- des membres du personnel des Forces armées alliées pour qui l’Office Central met ses centres de vacances à disposition, sous condition de réciprocité d’avantage similaire à ses propres bénéficiaires. Ils sont repris à l’alinéa 1^{er}, 12° du présent article ;
- des personnes visées par des conventions spécifiques que l’Office central a conclues avec d’autres organisations afin de favoriser une utilisation maximale de la capacité de ses services. Elles sont reprises à l’alinéa 1^{er}, 12° du présent article. Dans ce cas, il sera clairement stipulé que ces avantages ne sont octroyés qu’à titre subsidiaire, sans que les bénéficiaires visés à l’alinéa 1^{er}, 1° du présent article ne soient lésés.

Le 2^{ème} alinéa du présent article donne compétence au Comité de gestion de l’Office central d’accepter, pour certaines activités, des personnes non reprises à l’alinéa 1^{er}. En effet, l’expérience de l’Office central montre une grande variation dans l’intérêt des bénéficiaires pour certains services. En

diensten een grote variatie is in de interesse van de begunstigden. Als gevolg daarvan zal het uiteindelijke doel van de Centrale Dienst, het zo goed mogelijk behartigen van de belangen van de begunstigden, beter worden bereikt indien de aangewende eigen middelen zo efficiënt mogelijk worden beheerd. Desondanks blijven de begunstigden uit alinea 1 van het huidig artikel steeds prioritair.

Tot slot laat de laatste alinea van het huidig artikel aan de Centrale Dienst toe om aan de begunstigden die hun verplichtingen inzake de voordelen ontvangen van deze laatste geen toegang tot zijn activiteiten meer te verlenen. Op deze manier zullen bijvoorbeeld diegenen die hun huur of andere kosten betreffende het logement dat ze van de Centrale Dienst huren en diegene die hun vakanties die ze via de Centrale Dienst hebben geboekt niet betalen, niet meer kunnen genieten van bepaalde of alle voordelen die door de Centrale Dienst worden toegekend. De beslissing om gedeeltelijk of geheel uit te sluiten moet gesteund zijn op objectieve elementen zoals bijvoorbeeld een gerechtelijke beslissing in het voordeel van de Centrale Dienst als gevolg van een wanbetaling.

Artikel 2

Dit artikel detailleert de door artikel 18, §2 van de organieke wet van 10 april 1973 gedefinieerde opdracht van de Centrale Dienst in zeven categorieën. Zowel de activiteiten, waarvan de aard heel divers is, als de directe en indirecte voordelen beantwoorden aan deze opdracht.

Deze activiteiten hebben als doel om de begunstigden te helpen om te voorzien in hun sociale (eerste alinea, 1°, 4° en 7°), culturele (eerste alinea, 4° en 5°) en dagelijkse (eerste alinea, 2°, 3°, 4° en 6°) behoeften die ontstaan in de actuele familiale context. Zij worden hierna beschreven:

1° De sociale dienstverlening wordt georganiseerd om de begunstigden te helpen gedurende de moeilijke momenten in hun leven. Dit omvat, onder andere, financiële en juridische hulp maar ook bijstand bij een ongeval of het overlijden van een begunstigde.

2° De familiale ondersteuning is binnen de Centrale Dienst geleidelijk aan gegroeid en is erop gericht om tegemoet te komen aan de toenemende behoeften op het vlak van de opvang van kinderen of acties ten voordele van deze laatsten.

conséquence, l'objectif ultime de l'Office Central - qui est de servir au mieux l'intérêt des bénéficiaires - sera davantage rencontré si les moyens alloués dans le but de générer des ressources propres sont gérés de la façon la plus efficiente possible. Néanmoins, les bénéficiaires visés à l'alinéa 1^{er} du présent article seront toujours premiers prioritaires.

Enfin, le dernier alinéa de cet article permet à l'Office Central de ne plus donner accès à ses activités, partiellement ou totalement, à des bénéficiaires qui ne respectent pas leurs obligations relatives aux avantages reçus de ce dernier. Ainsi, par exemple ceux qui ne paient pas le loyer ou autres frais liés au logement qu'ils louent à l'Office Central, qui ne paient pas les vacances qu'ils ont réservées par l'Office Central ne pourraient plus continuer à bénéficier de certains ou de tous les avantages accordés par l'Office central. La décision d'exclusion partielle ou totale doit reposer sur des éléments objectifs comme par exemple, lors d'un défaut de paiement, une décision de justice en faveur de l'Office central.

Article 2

Cet article détaille la mission de l'Office Central définie par l'article 18, §2 de sa loi organique du 10 avril 1973 et présente, en sept catégories. Les activités - dont les formes sont très larges - répondant à cette mission ainsi que les avantages s'y rapportant directement ou indirectement.

Ces activités ont pour but d'aider les bénéficiaires à pourvoir à leurs besoins sociaux (alinéa 1^{er}, 1° et 4°), culturels (alinéa 1^{er}, 4° en 5°) et de la vie quotidienne (alinéa 1^{er}, 2°, 3°, 4°, 6° et 7°) qui apparaissent dans le contexte familial actuel. Elles sont décrites ci-après :

1° L'aide sociale est organisée afin d'aider les bénéficiaires dans les moments difficiles. Cela inclut, entre autre, l'aide financière et juridique mais aussi l'assistance en cas d'accident ou de décès d'un bénéficiaire.

2° Le soutien aux familles des bénéficiaires s'est développé progressivement depuis la création de l'Office central et vise à rencontrer des besoins grandissants notamment en matière d'accueil des enfants ou d'actions organisées à leur profit.

3° Het ter beschikking stellen van logementen in de onmiddellijke omgeving van militaire kazernes in België is erop gericht om woongelegenheden aan te bieden aan lagere prijzen ten opzichte van de private huurmarkt. De wetgeving met betrekking tot de huur van een hoofdverblijfplaats blijft van toepassing. Het ter beschikking stellen van logementen is gebonden aan een rangorde van begunstigten. In alle geval, indien er geen wachtlijst is van prioritaire begunstigten kan de Centrale Dienst logementen verhuren aan andere personen teneinde om de bewaring van de goede staat van de logementen die anders leeg zouden staan, te verzekeren.

4° Het verlenen van sociale, culturele en promotionele voordelen aan de begunstigten is nieuw. Deze voordelen zijn vergelijkbaar met diegene die door de federale overheid aan haar personeelsleden worden toegekend. De militairen behoren niet tot de begunstigten daarvan. Het is dus nodig om hetzelfde in hun voordeel te organiseren.

5° De vakanties worden aangemoedigd door het zelf organiseren van familiale vakanties in België en het buitenland door de Centrale Dienst, evenals door het toekennen van kortingen op de vakanties van reisbureaus die worden geboekt via de Centrale Dienst. In het kader van de familiale vakanties kunnen verschillende soorten activiteiten worden georganiseerd waaronder (water)sportactiviteiten.

6° Bepaalde commerciële activiteiten van de Centrale dienst kunnen het onderwerp uitmaken van een belastingvrijstelling. Het gaat bijvoorbeeld om de belastingvrijstelling op producten verkocht aan militairen op zending in het buitenland.

7° In het kader van de hospitalisatieverzekeringen die door het Ministerie van Landsverdediging voor zijn personeelsleden zijn afgesloten, heeft de Centrale dienst als taak om als tussenpersoon tussen de verzekeringsmaatschappijen en de begunstigten de aansluiting van de gepensioneerde begunstigten bij deze verzekeringen te beheren.

De tweede alinea van het huidig artikel geeft aan de Centrale dienst de bevoegdheid om elke andere sociale of culturele opdracht die door het Ministerie van Landsverdediging of het Beheerscomité van de Centrale dienst wordt gevraagd te verzekeren teneinde snel en adequaat te kunnen reageren op nieuwe behoeftes van zijn begunstigten.

3° La mise à disposition de logements dans l'environnement immédiat des casernes militaires situées en Belgique vise à offrir des locations à des conditions inférieures aux prix du marché locatif privé. La législation relative au bail de résidence principale reste d'application. La mise à disposition de logements est liée à l'ordre de priorité des bénéficiaires. Toutefois, à défaut d'une liste d'attente de bénéficiaires prioritaires, il est stipulé que l'Office central peut louer des logements à d'autres personnes afin de garantir la conservation en bon état de logements qui autrement resteraient vides.

4° Les avantages sociaux, culturels et promotionnels proposés aux bénéficiaires sont un nouveau service. Ces avantages sont comparables à ceux qui sont octroyés par l'autorité fédérale aux membres de son personnel. Les militaires n'en faisant pas partie, il est donc nécessaire de le faire en leur faveur.

5° Les vacances sont encouragées par l'organisation en propre de vacances familiales en Belgique et à l'étranger ainsi que par l'octroi de réductions sur les prix des services vendus par des agences de voyage, via réservation par l'Office central. Dans le cadre des vacances familiales, des activités nautiques, sportives et autres peuvent également être organisées par l'Office Central.

6° Certaines activités commerciales de l'Office central peuvent faire l'objet d'une détaxation. Il s'agit, par exemple, d'une détaxation sur des produits vendus aux militaires en mission à l'étranger.

7° Dans le cadre des polices d'assurance hospitalisation conclues par le Ministère de la Défense pour les membres de son personnel, l'Office central a la charge de gérer les affiliations des bénéficiaires pensionnés en servant d'intermédiaire entre ceux-ci et les compagnies d'assurance.

L'alinéa 2 du présent article réserve à l'Office central la compétence d'assurer toute autre mission de nature sociale ou culturelle demandée par le Ministre de la Défense et le comité de gestion de l'Office Central afin de réagir rapidement et adéquatement aux éventuels nouveaux besoins de ses bénéficiaires.

Tot slot verduidelijkt de derde alinea van het huidig artikel hoe de Centrale Dienst zijn middelen kan gebruiken om zijn opdrachten het best uit te voeren.

Artikel 3

Dit artikel verduidelijkt dat het Beheerscomité van de Centrale Dienst bevoegd is om per activiteit een rangorde van prioriteit op te maken tussen de verschillende begunstigden uit artikel 1 alsook per activiteit binnen dezelfde groep van begunstigden.

HOOFDSTUK 2. - ORGANISATIE EN WERKING

Artikel 4,5 en 6

Deze artikelen verduidelijken de bevoegdheid en de werking van het Beheerscomité van de Centrale Dienst. Verder behoeven deze artikelen geen verdere specifieke uitleg.

Artikel 7

Dit artikel behoeft geen verdere specifieke uitleg.

Artikel 8

Dit artikel geeft het Beheerscomité van de Centrale Dienst de mogelijkheid om beroep te doen op experts die, binnen hun domein, dit Comité kunnen helpen in zijn werkzaamheden. Het gaat bijvoorbeeld om personeelsleden of diensthoofden van de Centrale Dienst of leden van het Directiecomité van de Centrale Dienst die geen deel uitmaken van het Beheerscomité.

Artikel 9

Dit artikel behoeft geen verdere specifieke uitleg.

Artikel 10

Dit artikel verbindt de niveaus van beslissingsbevoegdheid in het kader van de aankoop van leveringen, diensten en werken voor de rekening van de Centrale Dienst aan de

Enfin, l'alinéa 3 du présent article explicite comment l'Office Central peut utiliser ses moyens pour remplir ses missions au mieux.

Article 3

Cet article précise que le Comité de gestion de l'Office central est compétent pour fixer, parmi les catégories de bénéficiaires repris à l'article 1^{er}, un ordre de priorité pour chaque activité et, par activité, entre bénéficiaires d'une même catégorie.

CHAPITRE 2. - ORGANISATION ET FONCTIONNEMENT

Articles 4, 5 et 6

Ces articles visent à expliciter la compétence du Comité de gestion de l'Office central ainsi que son fonctionnement. Pour le surplus, ils n'appellent pas de commentaire particulier.

Article 7

Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.

Article 8

Cet article réserve au Comité de gestion la possibilité de faire appel à des experts qui, dans leur domaine, peuvent aider ledit Comité dans ses travaux. Il s'agit, par exemple, de membres du personnel de l'Office central, chefs de service ou membres du Comité de direction de l'Office Central qui ne font pas partie du Comité de gestion.

Article 9

Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.

Article 10

Cet article lie les niveaux de compétence décisionnelle en matière de l'achat des fournitures, services et travaux pour le compte de l'Office Central, à la législation belge relative aux marchés

Belgische wetgeving betreffende overheidsopdrachten voor leveringen, diensten en werken in de klassieke sectoren:

- de leidend ambtenaar van de Centrale Dienst is bevoegd voor de opdrachten waarvan het bedrag gelijk of lager is dan de drempel in de voormelde wetgeving bepaald voor een onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking
- het Beheerscomité van de Centrale Dienst is bevoegd voor de opdrachten met een bedrag boven deze drempel.

HOOFDSTUK 3. - FINANCIËEL BEHEER

Artikel 11

Dit artikel detailleert de toe te passen wijze van boekhouden die moet toelaten het jaarlijks resultaat van elke belangrijke soort activiteit van de Centrale Dienst te bepalen evenals bepaalde resultaten tot uiting te laten komen, hetzij om er de rentabiliteit van te kennen, hetzij om er de kostprijs uit af te leiden. Dit artikel preciseert dat het Beheerscomité de verschillende activiteiten in sectoren dient te verdelen die het toestaan om een dergelijke boekhouding te voeren. Die verdeling kan volgens de behoeften in de tijd evolueren.

Artikel 12

Dit artikel verduidelijkt de verdeling van het eigen vermogen in de eindejaarsrekeningen. Van iedere post wordt een duidelijke omschrijving gegeven van het interne mechanisme van toevoeging en afnemings.

HOOFDSTUK 4. - SUBSIDIES

Artikel 13

Dit artikel bevestigt dat voortaan een dotatie aan de Centrale Dienst wordt gegeven. Het is inderdaad pas na incorporatie van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen in de Centrale Dienst, dat een deel van de activiteiten gefinancierd worden door middel van een subsidie van het Ministerie van Landsverdediging.

publics des fournitures, service et travaux dans les secteurs classiques :

- le fonctionnaire dirigeant de l'Office Central est compétent pour les marchés dont le montant est égal ou inférieur au seuil pour une procédure négociée sans publication préalable, fixé par ladite législation ;
- le Comité de gestion est compétent pour les marchés d'un montant supérieur à ce seuil.

CHAPITRE 3. - GESTION FINANCIERE

Article 11

Cet article vise à préciser la forme de comptabilité à appliquer, permettant ainsi de distinguer le résultat annuel de chaque branche d'activité importante de l'Office central et de mettre en exergue certains résultats, soit pour en connaître la rentabilité, soit pour en déduire le coût. Cet article précise dès lors que le Comité de gestion doit répartir les diverses activités dans des secteurs permettant de tenir telle comptabilité, cette répartition pouvant évoluer dans le temps selon les nécessités.

Article 12

Cet article clarifie la ventilation des fonds propres dans les comptes de fin d'exercice. Chaque poste est clairement défini au moyen du mécanisme interne d'alimentation et de prélèvement.

CHAPITRE 4. - SUBSIDES

Article 13

Cet article confirme qu'une dotation est désormais allouée à l'Office central. Ce n'est en effet que depuis l'incorporation de l'Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires au sein de l'Office central qu'une partie des activités sont financées par le biais d'un subside du Ministère de la Défense.

Artikel 14

Dit artikel verduidelijkt de grondslag en de bestemming van de subsidie van het Ministerie van Landsverdediging. De subsidie is bedoeld om de exploitatietekorten van de Centrale Dienst te compenseren en beoogt voornamelijk de Sociale dienstverlening en de Familiale ondersteuning. Deze subsidiëring is evenwel niet beperkt tot deze twee sociale opdrachten, maar kan eveneens worden toegekend voor de financiering van andere sectoren waar de ontvangsten onvoldoende zijn om de werkingskosten te dekken.

Article 14

Cet article clarifie le fondement et la destination du subside du Ministère de la Défense. Le subside est destiné à couvrir les pertes d'exploitation des missions sociales de l'Office Central et vise principalement l'Aide sociale et le Soutien familial. Néanmoins, ce subventionnement n'est pas limitatif à ces deux missions sociales mais peut également être accordé pour le financement d'autres secteurs pour lesquels les recettes sont insuffisantes pour couvrir les frais de fonctionnement.

HOOFDSTUK 5. - SLOTBEPALINGEN

Artikel 15

Dit artikel vergt geen bijkomende commentaren.

Ziedaar, Sire, de krachtlijnen van het besluit dat ik de eer heb aan Uwe Majesteit voor te leggen.

Met de meeste hoogachting.

De Minister van Defensie

CHAPITRE 5. - DISPOSITIONS FINALES

Article 15

Cet article n'appelle pas de commentaire supplémentaire.

Voici, Sire, les lignes de forces de l'arrêté que j'ai l'honneur de soumettre à Votre Majesté.

Je vous prie de croire, Sire, à l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Le Ministre de la Défense

Didier REYNDERS